



Nru. 8 - Dicembru 2017



## PARROČĀ MDINA

Katidral Metropolitan ta' San Pawl

4/5 Pjazza San Pawl, Mdina MDN 1100, Malta.

Uffiċċju Tel: 2145 6620 • Katidral Tel: 2145 4136

Email: parrocca.mdina@maltadiocese.org

## LISTA GHALL-MILIED 2017

Kull sena meta jassal il-Milied taqbdek **ansjetà**: sa tagħmel, sa tixtri, **sejjer tagħti** rigal, se tinvita. Xewqan u mbeżza' tkun għax tkun **tlift** id-direzzjoni (il-boxxla) ittrasformajna **l-faqar** tal-Milied fit-tberbiq ta' lussu.

Hawn ġirja sfrenetika biex tixtri “**presents**” għalik u ghall-oħrajn. Ejjew inkunu aħna l-“**presents**”. L-isport preferit f'dan iż-żmien hu **tgeżwer** il-pakketti, u r-rigali; kemm ikun aħjar li **tgeżwer** lil xi hadd b'rispett u mħabba.

Kartolini, messaġġi u e-mail's li xi kultant bla sens **inberbqu**. Dal-Milied nixtiequ nibagħtu **barkiet**, xewqat ta' paċi mill-qalb. Ghall-ikliet tal-Milied tant jinxтарa u **jinhela** ikel: minflok **nagħtu l-ikel** għal min m'għandux għixa ta' lejl.

Aħna mssaħħrin biex nammiraw **id-dawl tal-Milied** li jgħammex u jsaħħarna; kieku flok tigħo d-dawl, **inkunu aħna d-dawl**, id-din ja tkun mdawla. B'hekk l-ansjetà tagħti postha lil **serenità** u Ĝesù ma jkunx twieled għalxejn.

Nawguralkom Milied seren u qaddis. Agħtu ġesti żgħar ta' mħabba, li ma jqumux ħafna, iż-żda d-dawl tagħhom jiddi fil-qalb ta' dawk li jirċivuhom.

**IL-MILIED IT-TAJJEB - HAPPY CHRISTMAS  
BUON NATALE - FELIZ NATAL - FELIZ NAVIDAD**

Tislijiet u Talb,

**Mons. Anthony Cassar**  
Arċipriet

## NOVENA TAL-MILIED

Suġġett: *Nistennew il-Miġja ta' Ĝesù bl-Imhabba.*

### Il-Ġimħa, 15 ta' Diċembru

*Imsejħin ghall-Imhabba.*

Qari: Mattew 21, 28-32 Parrabbola tal-Missier u żewġ ulied jistidinhom biex imorru l-ġħalqa.

**Riflessjoni:** Kemm-il darba rċivejna sejhata simili għal dik tal-missier fil-parabbola biex uliedu jmorru jaħdmu fl-ġħalqa tad-dwieli? Meta hadna l-istat tagħna per eżempju dak innħar tat-tiegħi. Hu veru li l-impenn isarraf hafna tbatija, izda ma nistgħux ahna ntellgħu wiċċi ta' o.k., u fl-fatt ma jkunx hekk. Ĝesù qalilna li l-ħallelin u l-prostituti ikollhom post aħjar fis-saltna ta' Alla. Kemm messaġġiera Alla rrid jibgħat biex ahna nikonvertu u nikkollaboraw?

**Talba:** Imbierek int Mulej u Alla tal-univers, għax int tajt hajtek u iltqajt magħna. Inti l-għerq tal-imħabba li teżisti bejna u bejnek, u din tiddeppendi minna kemm tkompli tissahħħah u tisbieħ, kull darba li tinheles mis-supervja u l-egoizmu, għat tfittxija tal-ġid għal haddieħor. Hekk biss nistgħu nesperjenzaw u nkunu xhieda tal-imħabba tiegħek bla ebda limiti. AMMEN.

### It-Tnejn, 18 ta' Diċembru

*Imsejħin biex kulljum inwieġbu ghall-proġetti ta' Alla.*

Qari: Luqa 1, 26-38 It-Thabbira tal-Anġlu lil Marija u t-tweġiba tagħha.

**Riflessjoni:** Nitgħallmu minn Marija li nkunu disponibbli għal kull ma l-Mulej jitlob, anke jekk dan mhux dejjem jinkonċedi mal-ħsieb tagħna. F'hajjitna nirċievu diversi sinjalji dwar liema toroq għandna naqbdu, xi kultant ma nindunawx bihom, lanqas nifħmuhom, ukoll ma naċċettawhomx, allura bħal Marija nifstħu qalbna u nisimgħu. Marija, allavolja ma feħmitx, ma kinitx taf eżattament ir-rieda ta' Alla għaliha, żammet qawwija. Ejjew ahna wkoll nafdaw f'Missierna tas-sema għax nemmnu li Hu jħobbna u nitolbu l-interċessjoni tal-Ispirtu s-Santu għax permezz tal-ġħajjnuna tiegħi nistgħu nwettqu l-ħsieb ta' Alla għalina.

**Talba:** O Missier hanin, fuq l-eżempju ta' Marija Omm Ĝesù u ommna, għandna x-xewqa li tikber kulljum ix-xewqa li nfittxuk. Dan nagħmluh permezz tal-Kelma u ta' talb fil-kwiet, għax ħajjinha hi msejsa fuq il-Kelma tiegħek li twassal għall-frott ta' ferħ, paċi, u tħubbi, jekk ahna ngħixu qribek. AMMEN.

## **It-Tlieta, 19 ta' Diċembru**

***Imsejhin li naqsmu bil-ferħ ma' haddieħor.***

Qari: Luqa 1, 39-45 Iż-żjara ta' Marija lil kuġinitha Eliżabeta.

**Riflessjoni:** L-ewwel frott li ġab l-Emmanwel fid-dinja kien is-servizz, infatti Marija mnebbha mill-Iben, tmur tghin lil Elizabetta. Din l-imgieba antiċipat dak li Ĝesù għamel fl-aħħar ċena mal-appostli, haslilhom saqajhom. (Ĝwanni 13,4-16) Aħna l-Insara msejhin biex ikollna dan l-attegġiment. Is servizz jippenjana biex aħna nkunu proxxmu u mhux semplicelement benefatturi. B'hekk inkunu qed nghixu l-istess karită li Marija għexet biex tkun ḥabiba tal-“fqr”.

**Talba:** Mulej Ĝesù aħmel li aħna l-Kbar, u l-ġenituri, nkunu nistgħu nikkomunikaw din l-imħabba lil uliedna, għax dan hu l-akbar rigal li nistgħu nagħtu nagħtuhom. Għinna Mulej biex nitgħallmu naqsmu l-ħobż ma' min hu bil-guħi, nagħtu mħabbbitna lil min hu marid u fqr u li jinsab waħdu. Alla ta' ferħ u paċi, aħmel li l-familji tagħna jimxu toroq li jemmnu f'imħabbtek anke meta fiż-żmien tal-prova, waqt li nghixu fit-tama li niltaqgħu wiċċi imbwicċ. AMMEN.

## **I-Erbgħa, 20 ta' Diċembru**

***Aħna msejhin biex nitolbu fil-familja.***

Qari Luqa 1, 46 - 55 it-Talba ta' Marija, tifhir lil Alla, Magnificat, Kantiku ta' Marija.

**Riflessjoni:** L-ewwel kliem tal-kantiku “Ruhi”, u “tfahħar il-Mulej” u wara “u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla” dawn ma setgħetx tgħidhom jekk Marija ma kinitx fil-mixja ta' fidi, u fid-dawl tal-Kelma ta' Alla. F'soċjetà fejn jirrenja l-individwalizmu fejn il-ħajja tal-familja hi mhedda kontinwament bis- separazzjonijiet, koppji mhux miżżewga jgħixu flimkien, divorzi, fejn il-Pre-Potenti jiffacilitaw politika ta' utilitarizmu; Marija hi l-lquġġ tal-familja u tal-fqar billi tiproponi mixja ta' fidi u tas-servizz għall-oħrajn ibbzata fuq il-karită fuq il-qsim fratern, perseveranza u fl-abbandun tal-Providenza ta' Alla. Nduru lejn Marija, Reġina tal-Familji u tal-fqar, sakemm aħna bħalha nitgħallmu nfahħru lil Alla, billi ngħixu l-umiltà u servizz, il-punti għoljin tal-Kantiku l-magnificat.

**Talba:** Ruħna tfahħar il-Mulej, u aħna nfahħru lil Alla s-Salvatur tagħna, Issa kulhadd jiġi jara l-qawwa tiegħu li bidlet il-mixja tagħna. Meravijli kbar għamilt Int Mulej Int żejjint ħajnejta, tajtna familja fejn aħna nikbru, int poggejt il-nadur madwara nies għorrief u ferhanin u iltqajna ma' hbieb sincieri. Il-Kliem Tiegħek isahħħah l-inċertzza tal-passi tagħna, Hu ma jħalli niex weħidna. Ruhi tfahħar lill-Mulej is-Salvatur tagħna. AMMEN.

## **Il-Hamis, 21 ta' Diċembru**

### ***Imsejħin li nkunu Knisja Domestika.***

Qari: Luqa 1, 67-79 Il-Kantiku ta' Zakkarija (Il-Benedictus)

**Riflessjoni:** Zakkarija kommos b'dak li ġara u mnebbah mill-Ispirtu s-Santu ra fit-tarbija l-aħħar u l-akbar profeta, għax imur qabel il-Messija biex iħejji t-triq. Hu fil-kantiku juri l-fedeltà ta' Alla u l-wegħdiet Tieghu u fl-istess hin invit lill-familji biex jafdaw f'Alla, jemmnu fil-valur domestiku tal-knisja.

**Talba:** O Mulej aghmel li kull familja tkun “Knisja Domestika” komunità li tghix fil-fidi, fit-tama, u fl-imħabba, taqdi lil Alla u l-umanità. Li permezz tal-Kelma ta' Alla l-membri tal-familja jsibu bażi komuni ta' talb u tkun fonti ta' grazza li twassal ghall-qdusija. B'hekk il-membri tal-familja ikunu qed jipparteċipaw fil-missjoni tal-Knisja, is-salvazzjoni tad-dinja. AMMEN.

## **Il-Ġimgħa, 22 ta' Diċembru**

### ***Imsejħin biex ikollna qalb li thobb lil Ĝesù u hekk nipparteċipaw fil-ferħ tiegħu.***

Qari: Ģwanni 1, 6-8; 19-28 Din is-silta titkellem fuq ġwanni Battista li kellu jkun xhud tad-dawl li ġej.

**Riflessjoni:** Ix-Xhieda li ta' ġwanni l-Battista meta ġie mistoqsi “Int min int?” Hu stqarr li mhuiex Kristu jew profeta. Meta komplew irrossuh għar-risposta hu stqarr “Jiena l-leħen ta' wieħed jghajjat fid-deżert: wittu t-triq tal-Mulej, kif kien qal il-profeta Isaija.” San ġwann l-evanġelista dwar il-Battista jghidilna li ġie biex jixhed għad-dawl, dawl li jdawwal kull bniedem.

**Talba:** Ejja, Mulej Ĝesù għax Inti d-dawl li jimliena bil-ferħ u tama. Agħmel Mulej li aħna lkoll nghixu dan il-mument tan-novena, ta' stennija, bil-ħsieb u ċertezza tal-imħabba tiegħek lejna. Għinna biex aħna nkunu dawk li jgorru l-ferħ fil-familja, fuq il-post tax-xogħol, u madwarna, f'kull mument tal-ġurnata. AMMEN.



**Fil-Katidral Metropolitan  
ta' San Pawl l-Imdina,  
nhar is-6 ta' Diċembru**  
**Mons. Arċisqof Charles J. Scicluna  
se jiftaħ uffiċċjalment  
il-Presepju Naplitan ta' 18-il seklu  
xogħol ta' Dr. Rev. Edgar Vella.**

# **PROGRAMM TAL-MILIED, TAL-AHHAR U L-BIDU TAS-SENA U TAL-EPIFANIJA**

## **Novena - Il-Ġimħa 15 sal-Ġimħa 22 ta' Diċembru**

**5.30pm** Rużarju u Ċelebrazzjoni Ewkaristika *ara pagna* 2.

**6.00pm** Quddiesa.

## **Novena fil-familja u mal-familja**

Il-Kunsill Pastorali Parrokkjali qed jorganiza novena fejn kull familja ser jingħatalha Bambin u fuljett ta' talb għall-tlett ijiem, b'hekk ikun hemm thejjija ghall-festa tal-Milied. Il-membri tal-Kunsill Pastorali ser jiġu jistaqsukom tridux tieħdu seħem.

## **Arti li tkellimna - It-Tlieta 19 ta' Diċembru**

### **6.30pm Fil-Kappellun tal-Kappella tas-Sm. Sagament fil-Katidral**

Bħala preparazzjoni ghall-festa tal-Milied, riflessjoni Artistika u Biblika fuq l-inkwadru tal-Annunzjazzjoni tal-Pittur Domenico Bruschi (1886).

Din ser titmexxa min Prof. Dun Pawl Sciberras Kap tad-Dipartiment tal-Iskritura Mqaddsa fil-Fakulta tat-Teologija tal-Universita ta' Malta. Il-kuntrast tal-kuluri vivaċi u ż-żewġ personaggi ta' Marija u tal-Anglu li dehrilha joholqu atmosfera ta' divinità li tkompli tissebbah bid-dehra tal-Profeti li habbru t-tweld tal-Messija.



## **Purċissjoni bil-Bambin - L-Erbgħa 20 ta' Diċembru**

**Fis-6.30pm** Toħroġ mill-Knisja tal-Lunžjata tal-Patrijiet Karmelitani, bis-sehem tal-Banda l'Isle Adam. Din is-sena l-purċissjoni se ddur dawn it-toroq: Triq San Pietru, Triq l-Imħażen, Triq Mesquita, Triq Villegaignon u nispicċaw bil-priedka ta' tifel fil-Knisja. Kulhadd hu mistieden kbar u żgħar.



## **Lejliet il-Milied - Il-Hadd 24 ta' Diċembru**

**Filgħodu** Quddies normali bhal nhar ta' Hadd.

**Fid-5.00pm** L-Ewwel Għasar Kantat u **fis-6.00pm** Quddiesa tal-ħin.

**Fl-10.00pm** Qrar.

**Fil-11.00pm** Kant tal-Għajnejiet tal-Milied u Priedka ta' tifel.

**Fil-11.30pm** Translazzjoni ta' Ġesù Bambin.

Uffiċċju tal-Qari u Konċelebrazzjoni presjeduta minn

Mons Arċiſqof Charles J. Scicluna flimkien mal-Kapitlu.

## **Nhar il-Milied - It-Tnejn 25 ta' Diċembru**

**Fid-9.00am** Tifhir ta' Sbieħ il-Jum u Terza.

**Fid-9.30am** Konċelebrazzjoni mill-Kapitlu.

**Fil-11.00am** Quddiesa.

**Fis-6.00pm** Quddiesa bl-Għasar.

## **L-aħħar u l-bidu tas-Sena - Il-Hadd 31 ta' Diċembru**

**Fis-6.00pm** Konċelebrazzjoni u TE DEUM.

**Fl-1 ta' Jannar 2018** Quddies **fid-9.30am, fil-11.00am u fis-6.00pm.**

## **Solennità tal-Epifanija - Is-Sibt 6 ta' Jannar 2018**

**Fis-6.00pm** Quddiesa.

**Il-Hadd 7 ta' Jannar fid-9.30am** Konċelebrazzjoni u  
fil-11.00am u **fis-6.00pm** Quddiesa.

**L-Arċipriet flimkien mal-Kapitlu  
Metropolitan tal-Katidral  
u l-Kunsill Pastorali Parrokkjali,  
jawgura l-Milied it-tajjeb  
u l-isbah xewqat għas-sena 2018  
lill-parruċċani tal-Imdina,  
kif ukoll lil dawk li jagħmlu  
użu mis-servizzi tal-Katidral  
matul is-sena kollha.**

*Nawguraw lilek u l-familja tiegħek  
Milied hieni b'talba ta' San Frangisk.  
Din tista' tkun mument ta' għajjnuna  
biex tidħol fik innifsek.*



*Il-Mulej ibierkek u jħarsek  
jurik wiċċu u jkollu īniena minnek  
 jitfa' ħarstu lejk u jagħti k il-paci.*